

JACQUES VAN KEYMEULEN

In het teken van variatie

Jacques Van Keymeulen werd op 29 oktober 1952 geboren in Gent. Dat laatste, “in Gent”, is al meteen een van de stokpaardjes van Jacques. Hij heeft er immers een carrière lang studenten en collega’s op moeten wijzen dat de geboorteplaats van iemand niet per se iets zegt over zijn of haar dialect. Zo ook bij Jacques, die dus weliswaar niet geboren maar wel getogen is in Wichelen, een pittoresk Oost-Vlaams dorp gelegen aan een bocht van de Schelde, in het centrum van de taalkundig interessante driehoek Gent-Aalst-Dendermonde. Als knaap werd Jacques op internaat gestuurd naar het katholieke Ascanusinstituut in Asse, waar hij in de humaniora zes jaar lang Grieks-Latijn studeerde, volgens hem nog altijd de enige ‘ware’ studie voor al wie een talenopleiding aan de universiteit beoogt (tweede stokpaardje).

In 1971 werd Jacques ‘losgelaten’ en trok hij naar de Rijksuniversiteit Gent om er te studeren voor licentiaat in de Germaanse filologie (Nederlands-Engels), maar ook – dixit Jacques – om er zijn eerste pint te drinken en kennis te maken met studenten van het andere geslacht. Hij studeerde in 1975 af, met een verhandeling over “Enkele syntaktische kenmerken van het Wichelse dialect”. Volgens deze bron is het kenmerkend voor de Wichelaar dat hij zich distantieert van het dialect van de omringende dorpen, zoals Schellebelle, Lede, Berlare en natuurlijk *Utbèèrn*, aan de overkant van de Schelde. Zijn belangstelling voor dialect moet Jacques tijdens zijn studie van zijn leermeesters Valère Vanacker en Willem Pée hebben meegekregen. In de vijf jaar na zijn afstuderen volbracht Jacques zijn burgerdienst bij het *Seminarie voor Nederlandse taalkunde en Vlaamse dialectologie* van de Universiteit Gent, en had hij een paar korte aanstellingen als leraar Nederlands en Engels in het Gentse (hoger) onderwijs.

Op 1 mei 1980 start zijn eerste echte aanstelling bij de Gentse universiteit, en meteen ook bij het project waar hij in de loop van zijn lange academische carrière het nauwst bij betrokken zou blijven. Hij werd toen immers aangesteld als wetenschappelijk medewerker bij het project *Woordenboek van de Vlaamse dialecten* (WVD). Jacques werd daarna voor zeven jaar assistent bij de *Vakgroep Nederlandse*

taalkunde, en na een kort verblijf als assistent bij de *Provinciale Hogeschool voor Vertalers en Tolken* in Gent, keerde hij eind 1992 terug bij het *Woordenboek van de Vlaamse dialecten*, deze keer als *doctor-wetenschappelijk* medewerker. Hij was immers eerder dat jaar gedoctoreerd in de Letteren en Wijsbegeerte, met een proefschrift over “De algemene woordenschat in de grote dialectwoordenboeken (WBD, WLD, WVD). Een methodologische reflectie”. Jacques bleef in die jaren vrijwel ononderbroken bij het *Woordenboek* (van 1992 tot 2004), met een korte tussenstop in de Koninklijke Bibliotheek van België, als ‘Assistent Educatieve Dienst’ in 2004.

Op 1 oktober 2004 treedt hij in de voetsporen van Johan Taeldeman en wordt hij benoemd als docent Nederlandse taalkunde aan de Universiteit Gent. Dat “benoemd” is niet zonder betekenis, want het betreft nog een ander stokpaardje van Jacques: dat je toen tenminste nog na selectie meteen het volle vertrouwen genoot van je instelling, en je niet eerst nog eens, zoals vandaag het geval is, in een statuut van docent *tenure track* met je output over vijf jaar moet bewijzen dat je de investering van de universiteit wel waard bent... De opdracht van Jacques als docent lag voor de hand. Hij had een brede interesse voor en ruime ervaring met de Nederlandse dialectologie. Daarvoor had hij zich onvermijdelijk (“fataal”, om een woord van Johan Taeldeman te gebruiken) maar ook graag gespecialiseerd in de historische fonologie en morfologie van het Nederlands. Bovendien had hij tijdens zijn assistentjaren geschiedenis gestudeerd, een studie die in 1987 afgerond werd met een scriptie over “Dialectgeografie en Geschiedenis”. Jacques was dus dé man om alle vakken te doceren die met de geografische en historische variatie in het Nederlands te maken hadden. Aanvankelijk deelde hij dat domein nog met zijn collega Magda Devos, maar na haar emeritaat in 2010 nam hij het roer helemaal over.

En dat was geen geringe opdracht. Het ging om vakken in de Bachelor en Master Nederlands en de Ma-na-Ma Linguïstiek, over de interne en externe geschiedenis van het Nederlands, het Afrikaans, de dialectologie, de variatie- en sociolinguïstiek in bredere zin, en de studie van historische teksten. Gelukkig bestond en bestaat er een traditie in de afdeling om voor dit soort vakken ook een beroep te doen op de expertise van collega’s van binnen en buiten de eigen afdeling, zodat er in de meeste gevallen van teamwerk mag worden gesproken. Dat was ook nodig, want als docent, en vanaf 2010 als hoofddocent, had Jacques daarnaast zijn handen vol met o.a. de leiding van het *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, met bestuursfuncties in diverse taalkundige verenigingen en in redacties van taalkundige tijdschriften, met engagementen in de Faculteitsraad en de Opleidingscommissie en als ombudspersoon voor de opleiding *Taal- en letterkunde: twee talen*. En Jacques beperkte zijn engagement lang niet tot zijn dagelijkse academische milieu,

getuige zijn jarenlange inspanningen voor *Amnesty International*. Als voorzitter van *AI Regio Gent* heeft hij zich samen met vele vrienden en collega's van binnen en buiten de universiteit ingezet voor de bescherming van wie anders denkt of handelt dan toevallig in land X voorgeschreven is.

Het project waaraan de naam van Jacques Van Keymeulen, samen met die van zijn voorgangers, voor altijd gelinkt zal worden, is het *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, het grootschalige lexicografische project dat in 1972 door professor Pée opgestart werd naar het voorbeeld van het *Woordenboek van de Brabantse Dialecten* en het *Woordenboek van de Limburgse Dialecten*, en dat als doel heeft de traditionele dialectwoordenschat van West-, Oost-, Frans- en Zeeuws-Vlaanderen te verzamelen, te bewaren en te publiceren. Hij werkte er eerst als redactielid, later werd hij co-promotor en na het emeritaat van Magda Devos in 2008 kreeg hij de volle verantwoordelijkheid van het project op zich. Het is voor Jacques en voor zijn voorgangers een voortdurende, uitputtende – en met momenten frustrerende – strijd geweest om voldoende financiële middelen bij elkaar te krijgen om continuïteit op de WVD-redactie te verzekeren, met wisselend succes. Periodes van hoogconjunctuur met wel vijf voltijdse redacteuren aan het werk, werden gevolgd door periodes van laagconjunctuur, waarin met moeite één 'volledig' personeelslid in dienst was. Dat het project uiteindelijk zo lang heeft kunnen bestaan, is vooral te danken aan de subsidies van het FWO en de provincies Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen en Zeeland.

Eind 2012 zag het er naar uit dat alle subsidiëring voor het *Woordenboek* zou uitdoven en dat het dus vroegtijdig stopgezet zou moeten worden. Maar onder het motto 'strijdend ten onder' lanceerde het WVD onder impuls van Jacques, samen met Variaties vzw een petitie om een instituut voor dialecten op te richten in Vlaanderen, die uiteindelijk door niet minder dan 10.000 mensen werd getekend. Zo bleef het 'zinkende schip' toch nog drijvende: het Departement Economie, Wetenschap en Innovatie (EWI) en de Nederlandse Taalunie brachten 800.000 euro samen om het *Woordenboek* 'af te werken'. Die afwerking bestond erin dat alle gegevens in digitale vorm beschikbaar zouden komen. Om die taak te kunnen bolwerken en de gestelde deadlines te kunnen halen, werden vrijwilligers aange trokken, die nu nog steeds met veel inzet en plezier op de Blandijn vertoeven, niet het minst omdat Jacques het niet kan laten om hen mee te tronen naar allerlei historisch interessante plaatsen in Gent, zoals het Pand of de 18e-eeuwse 'rococoparel' *Hotel Falligan* op de Kouter.

Sinds eind 2016 zijn de gegevens van het *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten* online beschikbaar op e-wvd.be, maar de officiële lancering van de website komt er op 14 september 2018, de dag waarop het afscheid van Jacques Van Keymeulen aan de Universiteit Gent wordt gevierd. Ondertussen is het *Woordenboek* dankzij een

Herculesfinanciering ook geïntegreerd in een grootschaliger project, *Dictionary of the Southern Dutch Dialects*, dat als doel heeft om de drie regionale woordenboeken (WVD, WBD, WLD) aan elkaar te koppelen in één grote digitale databank. Zo wordt er bijna een halve eeuw na het opstarten van het project een aanzet gegeven tot Jacques' droom (geïnspireerd door Antoon Weijnen) om een interactieve en interdisciplinaire *Atlas van de zuidelijk-Nederlandse Dialecten* te verwezenlijken. Ten slotte heeft hij zelf ook de nodige contacten gelegd om ervoor te zorgen dat al die woordenboekverzamelingen na zijn pensionering niet opgeslokt worden door een digitaal zwart gat, zoals hij lange tijd vreesde (nog een stokpaardje), maar duurzaam beheerd zullen worden door het *Instituut voor Nederlandse Taal* in Leiden.

Jacques was niet alleen een van de drijvende krachten achter het *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, maar heeft zich ook ingezet om andere moeilijk toegankelijke, maar waardevolle dialectologische collecties van de UGent te bewaren voor het nageslacht en digitaal te ontsluiten, zoals *Stemmen uit het verleden* en de *Reeks Nederlandse Dialectatlassen*. Bovendien heeft hij ervoor gezorgd dat al die elektronische bestanden (inclusief de databanken van WVD, WBD en WLD) samengebracht zijn op een gebruiksvriendelijk en intussen bekroond platform over dialect en taalvariatie (www.dialectloket.be). Ten slotte heeft hij ook de *Woordenbank van de Nederlandse Dialecten* gelanceerd, een website waarop alle Zuid-Nederlandse dialectwoordenboeken geschreven door amateurs, samengebracht zijn en doorzocht kunnen worden. Heel wat van zijn initiatieven kenden navolging in het noorden van ons taalgebied.

Vanaf 2005 werd Jacques ook voorzitter van *Variaties vzw. Koepelorganisatie voor dialecten en oraal erfgoed in Vlaanderen*. Deze vzw overkoepelt de Vlaamse dialectverenigingen en coördineert de vrijwilligerswerking rond dialecten en oraal erfgoed in Vlaanderen. Ze stimuleert en faciliteert ook wetenschappelijk onderzoek naar dialecten en taalvariatie in Vlaanderen. Al die initiatieven illustreren dat Jacques er zich al heel vroeg van bewust was dat dialectologie op een wetenschappelijk-populariserende manier naar het grote publiek kon worden gebracht. Getuige daarvan is ook de handleiding die hij in 1995 schreef, over hoe je als amateurlexicograaf een deugdelijk dialectwoordenboek maakt. Soms trok hij zelfs ter plaatse om lokale heemkundige verenigingen te begeleiden in hun pogingen om bijvoorbeeld een spelling te ontwikkelen voor hun woordenboek. Dat leverde misschien niet altijd het gewenste resultaat op, maar wel straffe verhalen voor aan de 'koffietafel' op de Blandijn, zoals dat over de *woloarige neusuuern*.

De (vroegere) *Vakgroep Nederlandse Taalkunde*, en de huidige afdeling Nederlands binnen de *Vakgroep Taalkunde* is dus in de voorbije decennia mede dankzij Jacques uitgegroeid tot hét kenniscentrum in Vlaanderen voor de studie van de

dialecten in het algemeen en van de Vlaamse dialectlexicografie in het bijzonder, met extensies uiteraard naar de studie van de bovenregionale variatie en de bijzondere standaardiseringsgeschiedenis in Vlaanderen. Dat heeft een taalwetenschappelijke kant, maar vooral ook een heel brede maatschappelijke kant: Jacques' inzet voor zowel de amateurdialectologie als voor de dialectologie als wetenschap tonen aan dat hij altijd een begeesterd bemiddelaar is geweest tussen wetenschap en maatschappij. Daarbij heeft Jacques ook zijn hele carrière aansluiting gezocht bij en samenwerking benadrukt met andere instituten, zowel in Vlaanderen als in Nederland.

Jacques Van Keymeulen heeft in zijn lange loopbaan bij Nederlandse Taalkunde talrijke mensen opgevangen, geënthousiasmeerd en begeleid in hun onderzoek: bachelor- en masterstudenten die onderzoek wilden doen naar het dialect van plaats X, of naar de dialectwoordenschat voor domein Y (bv. voeding of woning), tot jonge onderzoekers die een doctoraat voorbereidden. In 2007 doceerde Kathy Rys bijvoorbeeld over secundaire dialectverwerving, in 2016 verdedigde Ann-Sophie Ghyselen haar proefschrift over structuur en dynamiek van gesproken taalrepertoria in Vlaanderen. Last but not least is in mei 2018 uiteindelijk ook nog Chris Dewulf gedocoreerd onder het promotorschap van Jacques, op een studie naar het dialectvocalisme in het veertiende-eeuwse Middelnederlands... een doctoraat ook waarin heel wat van zijn wetenschappelijke 'dada's' samenkomen.

Uit dat laatste doctoraatsonderzoek blijkt ten overvloede dat de studie van de dialectologie en van het historische Nederlands onverbrekelijk met elkaar vervlochten zijn. Vóór de grote standaardiseringsbeweging in het Nederlandse taalgebied (en elders) bestond er natuurlijk alleen maar dialectisch of in het beste geval bovenregionaal gekleurd Nederlands, en het is net door de studie van de oude teksten in dat dialectisch gekleurd Nederlands én van wat er tot de twintigste eeuw is overgebleven van die dialecten dat we ons een zo gedetailleerd beeld kunnen vormen van alle historische aspecten van het Nederlands: het lexicon, de uitspraak, de morfofonologie en de syntaxis. Jacques heeft in zijn lange carrière dan ook telkens opnieuw moeten uitleggen aan mensen die minder vertrouwd zijn met de materie dat dialectologie *niet* te reduceren is tot het maken van woordenboeken, maar precies ook een uniek venster opent naar de vroegere en vroegste taalvormen in het Nederlands. Hij heeft de voorbije jaren dan ook met onbegrip aangekeken tegen de ontmanteling van zowel de dialectologie en de naamkunde, als de historische taalkunde van het Nederlands aan zowel Vlaamse als Nederlandse universiteiten. Misschien is het dieptepunt wat dat betreft achter de rug. Dankzij de – door hem geïnitieerde – grootschalige digitaliseringsprojecten komt een onvoorstelbare hoeveelheid aan oude Nederlandse teksten en dialectgegevens online beschikbaar, wat het onderzoek naar zowel historische als geografische variatie in het Nederlandse

taalgebied echt wel een nieuwe impuls lijkt te geven. Voeg daar een dosis van recente inzichten uit de sociolinguïstiek aan toe, en er opent zich een waaijer aan onderzoeksmogelijkheden, onder andere in het kader van de historische sociolinguïstiek.

Er waren wel meer dingen waarvan Jacques de teloorgang betreurde en waar hij zelf probeerde om het tij te keren. Ten eerste de *Koninklijke Zuid-Nederlandse Maatschappij voor Taal- en letterkunde en Geschiedenis* (KZM): toen de bijeenkomsten van die interdisciplinaire vereniging op steeds minder belangstelling konden rekenen, werd Jacques voorzitter van de sectie Taalkunde, daarna ondervoorzitter, en in 2010 algemeen voorzitter. Jacques vond dat wat zo lang goed was gebleken – als forum voor beginnende onderzoekers en als ontmoetingsplaats voor onderzoekers uit diverse disciplines – niet zomaar zonder slag of stoot mocht worden opgegeven. In diezelfde geest wellicht werd hij in 2003 hoofdredacteur van het toen tanende volksculturele tijdschrift *Van mensen en Dingen*, en werd hij in 2008 voorzitter van de Vlaamse afdeling van de *Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie* (KCTD) en in 2016 algemeen voorzitter.

Diezelfde attitude, meestal tegen de tijdstroom in, om vast te houden aan wat zo lang deugdelijk was gebleken, uit vrees iets waardevols onherroepelijk verloren te zien gaan, tekent Jacques ook in andere domeinen, groot en klein. Hij is niet voor niets *ook* historicus geworden natuurlijk. Dankzij hem zijn diverse toestellen uit het vroegere *Fonetisch laboratorium* van de *Vakgroep Nederlandse taalkunde* van het containerpark en de sloop gered, en staan ze nu te pronken in het *Museum voor de Geschiedenis van de Wetenschappen* van de Gentse universiteit. Ook in zijn persoonlijke levenssfeer zou hij er nog niet aan denken om zijn kleren of auto te vervangen vóór ze hun gebruikswaarde ten volle hebben gerealiseerd. Het kan een karaktertrek zijn, maar misschien ook wel een erfenis uit het alternatieve circuit in de jaren zestig en zeventig van de vorige eeuw, toen een hele generatie er een punt van maakte om niet te plooiën voor de verlokkingen van het consumentisme. Laten we het progressief conservatisme noemen, iets wat ook Jacques' positie weer geeft in het debat over de toenemende verengelsing van de maatschappij en van het academische milieu in het bijzonder. Hij heeft begrip voor de kansen die gecreëerd worden voor studenten en academici als *ook* Engels een (ruime) plaats krijgt in onderwijs en onderzoek, maar kijkt hoofdschuddend naar de vele gevallen waar verengelsing alleen om prestigeredenen of commerciële redenen wordt ingezet, en daar dan veeleer disfunctioneel dreigt te worden.

En dat brengt ons vanzelf bij een ander thema dat gevoelig ligt bij Jacques: universiteiten die hier en elders bedrijven zijn geworden, met een uitgesproken rendementsdenken in termen van input en output. Als de Vlaamse overheid zoveel miljarden investeert, verwacht diezelfde overheid, en bij overdracht de universitaire

overheid, een bepaald ‘rendement’ in onderwijs en onderzoek, lees hogere slaagcijfers bij studenten en meer publicaties per ‘kop’ per jaar. Daar worden alle reglementen op afgestemd. Jacques heeft met lede ogen moeten aanzien hoe de flexibilisering van de studietrajecten, de versoepeling van de vereiste begincompetenties voor een vak, en de vrijwel complete automatisering van de deliberaties hebben bijgedragen tot een stroomlijning van het productieproces van credits en diploma’s.

En er zijn systemen ingevoerd om het academisch personeel te evalueren op zijn output, zijn productie. Wat niet geteld kon of mocht worden, bestond niet, en dat heeft Jacques tot vandaag bijzonder zwaar opgenomen. Zeker in een discipline als de Vlaamse dialectlexicografie, en in het kader van een project als het *Woordenboek van de Vlaamse dialecten*, was en is het eerste doel niet de publicatie van gepeerreviewde artikelen in A1-tijdschriften, maar wel de aanleg van grote lexicografische databases en het ontsluiten van dat waardevolle woordmateriaal in ‘papieren’ afleveringen. Die twee vormen van output vormen een onmisbare basis voor betrouwbaar wetenschappelijk onderzoek, maar worden door de vigerende evaluatiecriteria niet of onvoldoende erkend. Dergelijke evaluatie- en bevorderingsmechanismen hebben naar het aanvoelen van Jacques de zo geroemde academische vrijheid zwaar gehypothekeerd, en van collega’s concurrenten gemaakt. Dat het universitaire en facultaire beleid ondertussen enigszins is bijgestuurd omdat ondertussen iedereen heeft ingezien dat voortgaan op de ingeslagen weg bijzonder contraproductief aan het worden was, zal geen troost meer zijn voor Jacques, want het is in zijn ogen ongetwijfeld *too little too late*.

Universiteiten mogen dan al in sneltempo overschakelen op het Engels als voertaal, en als bedrijven gerund worden om zich sterker internationaal te profileren, Jacques heeft altijd een andere, minstens even effectieve en duurzame vorm van internationalisering bedreven. Hij heeft jarenlang colleges gegeven over het Nederlands – in het Engels – in het kader van de *Low Countries Studies*, een lesprogramma om buitenlandse studenten en onderzoekers bij de UGent kennis te laten maken met land, taal en cultuur van de Nederlanden. En hij was opvallend actief als gastdocent, op uitnodiging van buitenlandse universiteiten, vooral in Polen en Hongarije, maar ook in Zuid-Afrika. Jacques was trouwens ook een van de initiatiefnemers van het *Gents Centrum voor het Afrikaans en de studie van Zuid-Afrika*, dat in 2014 werd opgericht, en dat een permanente stroom van kennis en contacten genereert tussen Gentse en Zuid-Afrikaanse studenten, docenten en onderzoekers.

Als we proberen om één aspect te noemen dat de meeste van Jacques’ interesses en activiteiten verbindt, dan zou dat misschien wel ‘Waardering voor variatie’ mogen zijn. Waardering voor vormen van variatie die soms wel, soms niet in de gunst staan van wie tijdelijk aan de macht is, de ‘interessante’ onderzoekslijnen uit-

tekent, de academische profielen omschrijft, universitair beleid voert, evalueert, kredieten verleent, enz. Het gaat om zijn waardering voor historische en geografische variatie binnen talen en taalvariëteiten, waardering voor de eigenheid van onderzoeks- en publicatieculturen, voor anders denken dan toevallig in de mode is, voor anders omgaan met mensen en dingen. Dat dat een duurzame manier is om in het leven te staan, mag wel blijken uit de reacties van zoveel mensen die iets hebben willen schrijven voor dit huldeboek. We zijn ervan overtuigd dat de variatie in de vele bijdragen perfect illustreert waar Jacques allemaal mee bezig is geweest, en ongetwijfeld in de toekomst nog mee bezig zal willen zijn!

De redactie:

Timothy Colleman, Johan De Caluwe,
Veronique De Tier, Anne-Sophie Ghyselen,
Liesbet Triest, Roxane Vandenberghe & Ulrike Vogl

BIBLIOGRAFIE VAN JACQUES VAN KEYMEULEN

Boekpublicaties als auteur of redacteur

- Devos, M., H. Ryckeboer & J. Van Keymeulen (1982). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel II: Nietagrarische vaktalen. Aflevering 1: De Mandenmaker*. Gent/Tongeren: Michiels.
- Devos, M., H. Ryckeboer & J. Van Keymeulen (1982). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel II: Nietagrarische vaktalen, Aflevering 2: De Strodekker*. Gent/Tongeren: Michiels.
- Devos, M., H. Ryckeboer & J. Van Keymeulen (1982). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel II: Nietagrarische vaktalen, Aflevering 3: Handspinner en Touwslager*. Gent/Tongeren: Michiels.
- Devos, M., H. Ryckeboer & J. Van Keymeulen (1982). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Wetenschappelijk Apparaat bij Deel II, Afleveringen 1,2 en 3*. Gent/Tongeren: Michiels.
- Devos, M., H. Ryckeboer & J. Van Keymeulen (1985). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel I: Landbouwwoordenschat. Aflevering 2: Behuizing*. Gent/Tongeren: Michiels.
- Devos, M., H. Ryckeboer & J. Van Keymeulen (1985). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Wetenschappelijk Apparaat bij Deel I: Landbouwwoordenschat. Aflevering 2: Behuizing*. Gent/Tongeren: Michiels.
- Devos, M., H. Ryckeboer & J. Van Keymeulen (1987). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel I: Landbouwwoordenschat. Aflevering 3: Het Erf*. Gent/Tongeren: Michiels.
- Devos, M., H. Ryckeboer & J. Van Keymeulen (1987). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Wetenschappelijk Apparaat bij Deel I: Landbouwwoordenschat. Aflevering 3: Het Erf*. Gent/Tongeren: Michiels.
- Van Keymeulen J., K. Van der Sypt, H. Ryckeboer & M. Devos (1988). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel II: Nietagrarische vaktalen. Aflevering 4: De kuiper en de hoepelmaker*. Gent/Tongeren: Michiels.
- Van Keymeulen J., K. Van der Sypt, H. Ryckeboer & M. Devos (1988). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Wetenschappelijk Apparaat bij Deel II: Nietagrarische vaktalen. Aflevering 4: De kuiper en de hoepelmaker*. Gent/Tongeren: Michiels.

- De Tier, V. & J. Van Keymeulen (1990). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel II: Nietagrarische vaktalen. Aflevering 5: De molenaar*. Gent/Tongeren: Michiels.
- De Tier, V. & J. Van Keymeulen (1990). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Wetenschappelijk Apparaat bij Deel II: Nietagrarische vaktalen. Aflevering 5: De molenaar*. Gent/Tongeren: Michiels.
- Van Keymeulen, J. (1992). *De algemene woordenschat in de grote dialectwoordenboeken (WBD, WLD, WVD): een methodologische reflectie*. Onuitgegeven proefschrift, Ugent, Vakgroep Nederlandse Taalkunde.
- Van Den Heede V. & J. Van Keymeulen (1996). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel III: Algemene Woordenschat. Aflevering 1: Vogels*. Gent-Tongeren: Michiels.
- De Pauw, T., J. Van Keymeulen & V. Van Den Heede (1999). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel III: Algemene Woordenschat. Aflevering 2: Land- en Waterfauna*. Gent-Tongeren: Michiels.
- De Tier V., M. Devos & J. Van Keymeulen (red.) (2000). *Nochtans was scherp van zin. Huldealbum Hugo Ryckeboer*. Deinze: Van Daele.
- Van Keymeulen J. (2002). *Taalkamer. Themanummer Oost-Vlaamse Zanten 3-4*.
- Van Keymeulen, J. (2003). *Dialectwoorden Verzamelen. Een praktische handleiding*. Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie.
- Van Keymeulen, J., M. Adriaen & G. Maréchal (2003). *In Der Sieker Dienste. De oudste ambtelijke tekst in het Nederlands*. Gent: AZ Maria Middelaers*St.-Jozef/Vakgroep Nederlandse Taalkunde UGent.
- Fraanje K., P. Heerschap, J. Van Keymeulen, B. Oele, M. Rosmolen-Murre & R. Willemssen (red.) (2003). *Supplement Woordenboek der Zeeuwse Dialecten*. Krabbendijke: Van Velzen.
- De Caluwe, J., G. De Schutter, M. Devos & J. Van Keymeulen (red.) (2004). *Taeldeman, man van de taal, schatbewaarder van de taal*. Gent: Vakgroep Nederlandse Taalkunde UGent/Academia Press.
- Van Keymeulen, J. & M. Ooms (2005). *Taal in stad en land: Vlaams-Brabants en Antwerps*. Tiel: Lannoo.
- Van Renterghem, E., V. De Tier & J. Van Keymeulen (red.) (2007). *Variatie(s) op je bord! Dialect en jongerentaal voor eten en drinken*. Deinze: Van Daele.
- Van Keymeulen, J. & R. Van Deyck (red.) (2007). *Language Variation and Change: Dialectology and Language Contact Situations*. Phrasis. Studies in Language and Literature 48. Gent: Academia Press.
- De Pauw, T., M. Lefebvre & J. Van Keymeulen (2008). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel III: Algemene Woordenschat. Aflevering 6: School en Kinderspelen*. Gent: Academia Press.
- Van Keymeulen, J., V. De Tier, R. Vandenberghe, T. De Pauw, M. Lefebvre, L. Triest, E. Van Renterghem & H. Ryckeboer (red.) (2008). *Een woordenboeket voor Magda Devos*.

- Een bundel artikelen aangeboden aan prof. dr. Magda Devos ter gelegenheid van haar zestigste verjaardag.* Deinze/Gent: Van Daele/Vakgroep Nederlandse Taalkunde UGent.
- Van Keymeulen, J. (2010). Языки и культуры Бенилюкса (Jazyki i kul'tury Beniljuksa) / Languages and cultures in the Benelux. Rossijskij gosudarstvennyj gumanitarnyj universitet. Centr jazykov i kul'tur Beniljuksa. Moskva: Rossijskij gosudarstvennyj gumanitarnyj universitet. Series: Zarubeznye ucenyje v RGGU.
- Triest, L., M. Lefebvre, M. Devos, J. Van Keymeulen & V. De Tier (2010). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel III: Algemene Woordenschat. Aflevering 7: Het menselijk lichaam.* Gent: Academia Press.
- De Caluwe, J. & J. Van Keymeulen (red.) (2010). *Voor Magda. Artikelen voor Magda Devos bij haar afscheid van de Universiteit Gent.* Gent: Academia Press.
- Verdoolaege, A. & J. Van Keymeulen (2013²). *Grammatica van het Afrikaans.* Gent: Academia Press.
- Vandenbergh, R., M. Devos & J. Van Keymeulen (2013). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel I: Landbouwwoordenschat. Aflevering 14: Teelt en Oogst van Gewassen: Algemeen.* Gent: Academia Press.
- Delarue, S., A. Ghyselen, C. Lybaert & J. Van Keymeulen (red.) (2016). *(De)standardisation in Europe: qualitative and quantitative approaches. Taal & Tongval 68-2 - themanummer.* Amsterdam: Amsterdam University Press.
- De Pauw, T. & J. Van Keymeulen (te verschijnen). *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten. Deel III: Algemene Woordenschat. Aflevering 8: Voeding.* Gent: Academia Press.

Artikelpublicaties in (hand)boeken en tijdschriften

- Van Keymeulen, J. (1974). Het dialect van Wichelen. *Tijdschrift van de Heem en Oudheidkundige Kring van Wichelen* 1, 5455.
- Van Keymeulen, J. (1977). Van voeten, roeden, dagwanden en bunders. *Tijdschrift van de Heem en Oudheidkundige Kring van Wichelen* 4, 3034.
- Van Keymeulen, J. (1978). Oude akkermaten in Oost-Vlaanderen. *Alostana. Tijdschrift van het Genootschap voor Aalsterse Geschiedenis* 1, 128146.
- Van Keymeulen, J. (1980). Naar een Wichels woordenboek? *Tijdschrift van de Heem- en Oudheidkundige Kring van Wichelen* 7, 5053.
- Van Keymeulen, J., H. Dewulf & F. Verstraete (1981). Westvlaamse expansie en standaardisering: een sociolinguïstische benadering. *Taal en Tongval* 23: 5262.
- Van Keymeulen, J. (1983). Enkele notities in de marge van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten: het ambacht van de kuiper. *Oostvlaamse Zanten* 58, 187200.
- Van Keymeulen, J. (1983). Een te weinig gebruikte bibliografie? *Taal en Tongval* 35: 128130.

- Van Keymeulen, J. (1983). De cultuurhistorische relevantie van de dialektlexikografie. *Handelingen van de Koninklijke Zuidnederlandse Maatschappij voor Taal en Letterkunde en Geschiedenis* 37, 163178.
- Van Keymeulen, J. (1983). Enkele raakpunten tussen dialectologie en 'oral history'. *Handelingen van het tweede colloquium voor mondelinge geschiedenis*. Gent: Museum voor Industriële Archeologie en Textiel, 3438.
- Van Keymeulen, J. (1983). Over de touwslagerij: enkele notities in de marge van het Woordenboek van de Vlaamse Dialekten. *Tijdschrift voor de geschiedenis van Techniek en Industriële Cultuur* 1, 1623.
- Van Keymeulen, J. (1984). Het Woordenboek van de Vlaamse Dialekten en de Volkskunde. *Oostvlaamse Zanten* 59, 2126.
- Devos, M. & J. Van Keymeulen (1985). Namen voor het afdak in de Vlaamse Dialekten. In: Ryckeboer H., J. Taeldeman, VF Vanacker & A. De Grootte (red.), *HuldeAlbum Prof. Dr. M. Hoebeke*. Gent: Seminarie voor Nederlandse Taalkunde en Vlaamse dialectologie, 183209.
- Van Keymeulen, J. (1986). Het Woordenboek van de Vlaamse Dialekten. Kognitieve antropologie in de praktijk? In: Devos, M. & J. Taeldeman (red.), *Vruchten van z'n akker. HuldeAlbum Prof. Dr. V.F. Vanacker*. Gent: Seminarie voor Nederlandse Taalkunde en Vlaamse Dialectologie, 445466.
- Van Keymeulen, J. (1986). Studies over dialectwoordenschat aan de Rijksuniversiteit Gent. Een bibliografie. *Oostvlaamse Zanten* 61, 4952.
- Van Keymeulen, J. (1986). Dialekt en dialectonderzoek in Vlaanderen. *Maandblad van de vzw Gentbrugse Studiekring* 11, 1015.
- Van Keymeulen, J. (1987). Dialectologie en Geschiedenis. *Handelingen van het Tweede Kongres van de Federatie van Nederlandstalige Verenigingen voor Oudheidkunde en Geschiedenis van België II*. Kortrijk: De Leiegouw, 293299.
- Van Keymeulen, J. (1987). Transcriberen van interviews: enkele theoretische en methodologische aspecten. In: Tollenaar J. (red.), *Over Mondelinge Geschiedenis gesproken. Handelingen van de studiedag mondelinge geschiedenis en documentaire informatie*. Gent 11 december 1986. Antwerpen: Bibliotheekkunde 39, 6583.
- Van Keymeulen, J. (1988). Woorden om van te snoepen (Deel I). *WVDKontakt. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialekten*, 1016.
- Valck, P. & J. Van Keymeulen (1988). Het WVDprogramma voor de automatische verwerking van dialectvragenlijsten. *Mededelingen van de Nijmeegse Centrale voor Dialect en Naamkunde* 21, 3346.
- Van Keymeulen, J. (1989). Woorden om van te snoepen (Deel II). *WVDKontakt. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialekten*, blz. 1016.
- Van Keymeulen, J. (1989). Woorden om van te snoepen (Deel III). *WVDKontakt. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialekten*, 1316.

- Van Keymeulen, J. (1989). Taalgeografie en Geschiedenis. *Handelingen der Maatschappij voor Geschiedenis en Oudheidkunde te Gent*. Nieuwe Reeks 43, 211-229.
- Devos, M. & J. Keymeulen (1990). Etymologie en cultuurgeschiedenis. In: Moerdijk A., W. Pijnenburg & P. Van Sterkenburg (red.), *Honderd jaar etymologisch woordenboek van het Nederlands: een verzameling artikelen over etymologen en etymologie*. 'sGravenhage: SDU, 171-200.
- Van Keymeulen, J. (1992). De teloorgang van de dialecten. *WVD-Kontakt. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, 17-20.
- Van Keymeulen, J. & H. Ryckeboer (1992). Rapport over de lexicografie van de Nederlandse dialecten. *Publikatieblad van de Nederlandse Taalunie* 13, 46-53.
- Van Keymeulen, J. (1993). Een verkennend taalgeografisch onderzoek naar lexicaal dialectverlies in Nederlandstalig België. *Taal en Tongval. Themanummer 6. Dialectverlies en Regiolectvorming*, 75-101.
- Van Keymeulen, J. (1993). De algemene woordenschat in het WVD: een nieuwe aanpak. *WVD-Kontakt. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, 18-20.
- Van Keymeulen, J. (1993). De Algemene Woordenschat in de 3 grote regionale woordenboeken (WBD, WLD, WVD). *Van Sneeuw-poppen tot tasmuurtje. Aspecten van de Nederlandse Taal- en Letterkunde. Spieghel Historiaal* 33, 69-114.
- Van Keymeulen, J. (1994). De gespreksgroepen van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten lopen van stapel. *WVD-Kontakt. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, 10-12.
- Van Keymeulen, J. (1994). De benamingen voor de vlinder in Frans-, Oost-, West- en Zeeuws-Vlaanderen. *WVD-Kontakt. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, 13-20.
- Van Keymeulen, J. (1995). Dialectologie. In: Art J. (red.), *Hoe schrijf ik de geschiedenis van mijn gemeente. Deel 3a: Hulpwetenschappen*. Gent, 279-306.
- Devos M. & J. Van Keymeulen. (1995). De Zuidnederlandse benamingen voor het tasmuurtje. In: Cajot J., Kremer L, Niebaum H. (red.) *Lingua Theodisca. Beiträge zur Sprach- und Literaturwissenschaft. Jan Goossens zum 65. Geburtstag*. Münster / Hamburg, 485-511.
- Van Keymeulen, J. (1995). De benamingen voor de wesp in de Vlaamse Dialecten. *WVD-Kontakt. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, 22-25.
- Van Keymeulen, J. (1995). Een nieuw dialectwoordenboek. Voorwoord. *Woordenboek van het Lokers Dialect*. Lokeren, 9-11.
- Van Keymeulen, J., H. Ryckeboer & K. Van der Sypt (1995). Présentation du logiciel pour la rédaction et la cartographie automatique du Woordenboek van de Vlaamse Dialecten - WVD. *Communication & Cognition. Diachronie et Variation Linguistique*, 153-166.

- Kruijsen, J. & J. Van Keymeulen (1997). The southern Dutch dialect dictionaries. *Lexikos* 7, 207-228.
- Van Keymeulen, J. (1997). Soorten woordenschat in Nederlandstalig België. *Taal en Tongval. Themanummer 10. Standaardisering in Noord en Zuid*, 188-195.
- Van Keymeulen, J. (1997). Oost-Vlaanderen. In: Van de Wijngaard H.H.A. & R. Belemans (red.), *Het dialectenboek 4. Nooit verloren werk. Terugblik op de Reeks Nederlandse Dialectatlassen (1925-1982)*. Groesbeek: Stichting Nederlandse Dialecten, 135-137.
- Van Keymeulen, J. (1997). Amateurlexicografie. *Van dialect tot turbotaal; de toekomst van onze dialecten*. Uitgegeven door de provinciebesturen van Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen en Zeeland, 24-30.
- Van Den Heede V. & J. Van Keymeulen (1997). Een nieuwe aflevering van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten: 'De Vogels', een kennismaking. *Van dialect tot turbotaal; de toekomst van onze dialecten*. Uitgegeven door de provinciebesturen van Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen en Zeeland; s.d., 34-39.
- Devos M. & J. Van Keymeulen (1998). Dialectwoordenschat en de reconstructie van de geestelijke en materiële cultuur. *Handelingen van de Koninklijke ZuidNederlandse Maatschappij voor Taal en Letterkunde en Geschiedenis* 52, 43-54.
- Kruijsen, J., R. Belemans & J. Van Keymeulen (1998). Gebiedsindeling van de zuidelijk-Nederlandse dialecten. *Taal en Tongval* 50, 25-42.
- Van Keymeulen, J. (1998). Wondelgem in het Oost-Vlaamse dialectenlandschap. *Vroonstalle. Heemkundige en historische kring Wondelgem. Jaarboek 1998*, 19-27.
- Van Keymeulen, J. & R. Belemans (1998). Op de schouders van reuzen: in gesprek met Jan Goossens. *VDW-Berichten* 3, 10-16.
- Van Keymeulen, J. & R. Van Bezooijen (1998). In het zonnetje: De Zeeuwsche Vereniging voor Dialectonderzoek. *VDW-Berichten* 3, 16-19.
- Van Keymeulen, J. (1999). Dialectologie en Volkskunde. *Oost-Vlaamse Zanten. Tijdschrift voor volkscultuur in Vlaanderen* 74, 11-18.
- Van Keymeulen, J. (1999). De benamingen voor de regenworm in de Vlaamse dialecten. *WVD-Contact. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, 9-13.
- Van Keymeulen, J. (1999). Op de schouders van reuzen: in gesprek met Frans Debrabandere. *VDW-Berichten* 5, 22-25.
- Van Keymeulen, J. (2000). De benamingen voor de regenworm in de zuidelijk-Nederlandse dialecten. In: De Tier, V., M. Devos & J. Van Keymeulen (red.), *Nochtans was scherp van zin. Huldealbum Hugo Ryckeboer*. Gent: Vakgroep Nederlandse Taalkunde, 465-475.
- Van Keymeulen, J. (2000). Towards a digital Word Atlas of the southern Dutch dialects. *Proceedings of the third International Congress of Dialectologists and Geolinguists*. Lublin, 313-319.

- Van Keymeulen, J. (2000). Aan de westgrens van het Brabants. In: De Keyser J. & M. Ooms (red.), *Brabantse Dialecten gesproken en geschreven*. Leuven: Stichting Brabantse Dialecten, 9-20.
- Van Keymeulen, J. (2000). Volkstaal en Volkskunde, WVD en KBOV. *Volkskundige Kroniek* 8, 23-26.
- Van Keymeulen, J. (2001). De 430 frequentste Vlaams-Brabantse familienamen. In: De Tier V. & A. Marynissen, *Het Dialectenboek 6. Van de Streek. De weerspiegeling van dialecten in familienamen*. Groesbeek: Stichting Nederlandse Dialecten, 285-302.
- Van Keymeulen, J. & V. De Tier. (2001). Dialectische vakwoordenschat. *Oost-Vlaamse Zanten. Tijdschrift voor volkscultuur in Vlaanderen. Themanummer Mens en Techniek: een ondeelbare eenheid*, 217-223.
- Van Keymeulen, J. & K. Velle (2001). Digitalisering van volkskundig fotomateriaal: Het KBOV-project "Fotoarchief". *Volkskundige Kroniek. Driemaandelijks Mededelingenblad van de Federatie voor Volkskunde in Vlaanderen* 9, 135-142.
- Van Keymeulen, J. (2001). Vlaamse woorden voor de Vlaamse gaai. *WVD-Contact. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, 21-23.
- Van Keymeulen, J. (2001). Op de schouders van reuzen: interview met Hugo Ryckeboer. *VDW-Berichten* 8, 13-16.
- Van Keymeulen, J. (2002). Variatielinguïstiek: een etnologische notie? *Volkskundige Kroniek. Driemaandelijks Mededelingenblad van de Federatie voor Volkskunde in Vlaanderen* 10, 43-52.
- Van Keymeulen, J. (2002). Inleiding op het Taalkamernummer. *Oost-Vlaamse Zanten. Tijdschrift voor volkscultuur in Vlaanderen* 76. Themanummer 'Taalkamer', 168-172.
- Van Keymeulen, J. & J. Taeldeman (2002). De dialecten in Oost-Vlaanderen. *Oost-Vlaamse Zanten. Tijdschrift voor volkscultuur in Vlaanderen* 76. Themanummer 'Taalkamer', 209-211.
- Van Keymeulen, J. & J. Taeldeman (2002). Het Gents. Een eigenzinnig dialect. *Oost-Vlaamse Zanten. Tijdschrift voor volkscultuur in Vlaanderen* 76. Themanummer 'Taalkamer', 212-214.
- Van Keymeulen, J. (2002). De zin van het immigrantenstemrecht. In: Van den Broeck, B. & M. Foblets (red.), *Het failliet van de integratie. Het multiculturalismedebat in Vlaanderen*. Leuven : Acco 194-196.
- Van Keymeulen, J. & H. Van Royen (2002). Touwslagers in Hamme (omstreeks 1937): een foto uit de KBOV-fototheek. *Oost-Vlaamse Zanten. Tijdschrift voor Volkscultuur in Vlaanderen* 78, 79-82.
- Van Keymeulen, J. (2003). De introductie van het Nederlands in Vlaanderen: taalstrijd van de middenklasse. In: Botha W. (red.), *'n Man wat beur. Huldigingsbundel vir Dirk van Schalkwyk*. Stellenbosch: Buro van die WAT, 332-339.

- Van Keymeulen, J. (2003). Compiling a dictionary of an unwritten language. A non corpus-based approach. *Lexikos* 13, 183-205.
- Van Keymeulen, J. (2003). Geographical differentiation in the Dutch language area during the Middle Ages. In: Goyens, M. & W. Verbeke (red.), *The Dawn of the written vernacular in Western Europe (Mediaevalia Lovaniensia. Series I. Studia XXXIII)*. Leuven: University Press, 391-404.
- Van Keymeulen, J. (2003). Dialectische taalraadsels en spotzinnnetjes in Vlaams-Brabant. In: De Tier V. & R. Vandekerckhove (red.), *Het dialectenboek 7. Aan Taal herkend. Het bewustzijn van dialectverschil*. Groesbeek: Stichting Nederlandse Dialecten, 247-259.
- Van Keymeulen, J. (2003). De oudst bekende ambtelijke tekst in het Nederlands. De statuten van de leprozerie van Gent - 1236. *Van A tot Z. Driemaandelijks informatieblad voor het personeel. Maria Middelaes * Sint-Jozef*, 32.
- Van Keymeulen, J. (2004). Trefwoorden en lexicale varianten in de grote regionale woordenboeken van het zuidelijke Nederlands (WBD, WLD, WVD). In: De Caluwe J., G. De Schutter, M. Devos & J. Van Keymeulen, *Taeldeman, man van de taal, schatbewaarder van de taal*. Gent: Vakgroep Nederlandse Taalkunde UGent – Academia Press, 897-908.
- Van Keymeulen, J. & J. Taeldeman (2004). De dialecten in Zeeuws-Vlaanderen. *Oost-Vlaamse Zanten. Tijdschrift voor volkscultuur in Vlaanderen* 76. Themnummer 'Taalkamer', 202-203.
- Van Keymeulen, J. (2004). Twee klasfoto's en twee portretten geconfronteerd. *Van Mensen en Dingen. Tijdschrift voor Volkscultuur in Vlaanderen* 2, 42-45.
- Van Keymeulen, J. (2005). Dialectgeografie: regionale woordenboeken en atlasprojecten. *Alledaagse Dingen. Nieuwsblad voor Volkscultuur* 11, 28-31.
- Van Keymeulen, J. (2005). Een handvol etymologieën voor Oost-Vlaamse woorden over voeding. In: De Tier V., R. Keulen & J. Swanenberg (red.), *Het dialectenboek 8. Proeven van dialect. Een kijkje in de keuken van de Nederlandse dialecten*. Groesbeek: Stichting Nederlandse Dialecten, 291-301.
- De Tier V. & J. Van Keymeulen (2005). Proeven van ontbijtkoek, hoofdkaas en bloedworsten. *WVD-Contact. Mededelingenblad van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*, 23-34.
- Van Keymeulen, J. (2005). De betekenis van het element *steen-* in benamingen voor dieren. In: Quak A. & T. Schoonheim (red.), *Gebugdic sis sannungun thinro. Liber amicorum W.J.J. Pijnenburg. Huldealbum Will Pijnenburg*. Groningen: Gopher Publishers, 387-404.
- Van Keymeulen, J. (2005). Een commentaar vanuit 'Vlaams' perspectief (II). In: Van Schalkwyk D. & K. Van Lierop (red.), *Nederlandse resten in de variëteiten van het Afrikaans. Regio 4. Stellenbosch*, 49-66.

- Goossens J. & J. Van Keymeulen (2006). De geschiedenis van de Nederlandse dialectstudie. *Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie* 78, 37-97.
- Van Keymeulen, J. & V. De Tier (2006). Recurrenties in lexicale dialectgeografische patronen in Vlaanderen. In: De Caluwé J. & M. Devos (red.), *Structuren in talige variatie in Vlaanderen*. Gent: Academia Press/Studia Germanica Gandensia, 63-78.
- Van Keymeulen, J. (2006). Bouwen als import: Romeinse leenwoorden in het Nederlands. *Import-Export. Brochure voor de Open Monumentendag Gent*, blz. 8-11.
- Van Keymeulen, J. (2007). Adminbabble of het gebakken-luchtkasteel. *Over Taal. Tijdschrift over taal, tekst en communicatie* 46, 48-50.
- Van Keymeulen, J. (2007). De dialectbenamingen voor de spin in de zuidelijk-Nederlandse dialecten. *Van Mensen en Dingen. Tijdschrift voor Volkscultuur in Vlaanderen* 5, 175-182.
- Van Keymeulen, J. (2007). De dialectbenamingen voor de vlinder in de Nederlandse en Friese dialecten. "Gekleurde vlinder", eerste digitale taalkaart voor het Nederlandse taalgebied. *Van Mensen en Dingen. Tijdschrift voor Volkscultuur in Vlaanderen* 5, 223-233.
- Van Keymeulen, J. (2007). Latin loanwords in Dutch and the Dutch dialects. *Phrasis. Studies in Language and literature*, 33-49.
- Van Keymeulen J. & M. Devos (2007). Lexicale dialectometrie op basis van het Woordenboek van de Vlaamse dialecten. In: M. Devos & R. van Hout (red.), *Taal en Tongval, Themanummer 20: Dialectlexicografie*: 9-33.
- Van Keymeulen J., R. Keulen, J. Swanenberg & T. van de Wijngaard (2007). Dialectlexicografie in de zuidelijke Nederlanden: een bibliografie van de regionale en plaatselijke woordenboeken. *Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie* 79, 399-428.
- Van Renterghem, E., V. De Tier & J. Van Keymeulen (2007), Bast, zult, trip, sneukelen en feest. Dialectbenamingen voor peul, hoofdkaas/kop, bloedworst, snoepen en peperkoek. In: Van Renterghem, E., V. De Tier en J. Van Keymeulen (red.), *Variatie(s) op je bord! Dialect en jongerentaal voor eten en drinken*. Deinze: Van Daele, 7-93.
- Van Keymeulen, J. (2007). Het Schellebels in het Vlaamse dialectlandschap. In: Van der Eecken G., *Woordenboek van het Schellebels dialect*. Heemkring Schellebelle, 7-10.
- Van Keymeulen, J., M. Beyen, J. Jaspers, J. Mortelmans, F. Willaert & D. Willockx (2007-2008), Meten is Weten? Naar een kwaliteitsvolle financiering van het hoger onderwijs. *Tijdschrift voor Onderwijsrecht en Onderwijsbeleid*, 116-119.
- Van Keymeulen, J. (2008). Latijnse leenwoorden in het Nederlands en de Nederlandse dialecten. *Van Mensen en Dingen. Tijdschrift voor Volkscultuur in Vlaanderen* 1-2, 69-85.
- Van Keymeulen, J. (2008). Het vaststellen van taallandschappen. *Praagse perspectieven* 5: 219-239.

- Van Keymeulen, J. (2008). Het digitale Woordenboek van de Nederlandse Dialecten (WND). In: Van Keymeulen, J., V. De Tier, R. Vandenberghe, T. De Pauw, M. Lefebvre, L. Triest, E. Van Renterghem & H. Ryckeboer (red.), *Een woordenboek voor Magda Devos. Een bundel artikelen aangeboden aan prof. dr. Magda Devos ter gelegenheid van haar zestigste verjaardag*. Deinze: Van Daele, 7-18.
- Van Keymeulen, J. (2009). Volkslinguïstiek en dialectlexicografie in de zuidelijke Nederlanden. *Lexikos* 19, 314-339.
- Van Keymeulen, J. & K. Rys (2009). Intersystemic correspondence rules and headwords in Dutch dialect lexicography. *International Journal of Lexicography* 22, 129-150.
- Van Keymeulen, J. (2009). De betekenis van *Spaans* in benamingen voor dieren. In: Beijck E. & L. Colman (red.), *Fons verborum. Feestbundel voor prof. dr. A.M.F.J. (Fons) Moerdijk*. Amsterdam: Gopher BV, 279-287.
- Van Keymeulen, J. & A. Oosterhof (2009). Local dialect dictionaries and a proposal for a dictionary of the Dutch dialects. In: Gooskens, C., A. Lenz & S. Reker (red.), *Low Saxonian dialects across borders: Synchrony and diachrony*. Stuttgart: Franz Steiner, 109-124.
- Van Keymeulen, J. (2009). Bij de presentatie van het Woordenboek van het Lokers Dialect. *De Souvereinen. Tijdschrift van de Heemkring van Lokeren* 40, 7-9.
- Van Keymeulen J. (2009). Op weg naar de middelmatigheid? Over de onderzoekscultuur in de geesteswetenschappen. *Ons Erfdeel. Vlaams-Nederlands Cultureel Tijdschrift* 52, 22-35.
- Van Keymeulen, J. (2010). Streektaal en standaardisering. In: De Tier, V., R. van Hout & G. Dehaes (red.), *Taalvariatiebeleid!* Groesbeek/Gent: Stichting Nederlandse Dialecten/Variaties vzw, 45-57.
- Van Keymeulen, J. (2010). Over het Engels en culturele diversiteit. In: Oosterhof, A., W. Martin, J. Roukens & E. Ruijsendaal (red.), *Nederlands in hoger onderwijs en wetenschap*. Gent: Academia Press, 81-91.
- Van Keymeulen, J. (2010). Signalement: Infixen in het Nederlands. In: De Caluwe, J. & J. Van Keymeulen (red.), *Voor Magda. Artikelen voor Magda Devos bij haar afscheid van de Universiteit Gent*. Gent: Academia Press, 719-732.
- Van Keymeulen, J. (2010). Standaardisatie en destandaardisatie bij Vlamingen en Afrikaanders. Parallellen en verschillen. In: Van der Wal, M. & E. Franken (red.), *Standaardtalen in beweging*. Amsterdam & Münster: Stichting Neerlandistiek VU & Nodus Publikationen, 135-152.
- De Tier, V. & J. Van Keymeulen (2010). Software Demonstration of the Dictionary of the Flemish Dialects and the pilot project Dictionary of the Dutch Dialects. In: Dykstra, A. & T. Schoonheim (red.), *Proceedings of the XIV Euralex International Congress*. Leeuwarden: Fryske Akademy, 620-627 (issued on CD-ROM).

- Van Keymeulen, J. & V. De Tier (2010). Pilot Project: A Dictionary of the Dutch Dialects. In: Dykstra, A. & T. Schoonheim (red.), *Proceedings of the XIV Euralex International Congress*. Leeuwarden: Fryske Akademy, 754-763 (issued on CD-ROM).
- Van Keymeulen, J. & V. De Tier (2010). Towards the completion of the Dictionary of the Flemish Dialects. In: Dykstra, A. & T. Schoonheim (red.), *Proceedings of the XIV Euralex International Congress*. Leeuwarden: Fryske Akademy, 764-773 (issued on CD-ROM).
- Van Keymeulen, J. & M. Devos (2011). Orale woordenschat en het iWNT. *Nederlandse Taalkunde* 16, 169-179.
- Van Keymeulen, J. (2011). Between northern and southern Europe: languages in the Low Countries / За виступом Жака Ван Кеймюлена. Між Північною і Південною Європою: мови в Нідерландах. In: Semenyuk, H, D. Drozdovskiy & H. Usatenko (red.), *Ukrayins'ka humanitarnystryka: dialoh kul'tur mizh Skhodom i Zakhodom*. Kyiv: Kyivs'kyu natsional'nyu universytet im. T.Shevchenka, Zhurnal svitovoyi literatury "Vsesvit" / Українська гуманітаристика: діалог культур між Сходом і Заходом. 36 статей. За заг. ред. проф. Г.Ф. Семенюка. Київ: Агентство "Україна" / *Ukrainian Humanities: Conference book of the 3rd International Congress 'Dialogue between East and West'*. Kyiv, T. Shevchenko University: Kyiv University Press, 45-69.
- Van Keymeulen, J. (2011). Vermeulen en de *nieuwe academische verwachtingshorizont*. *Brood en Rozen*, 65-77.
- Van Keymeulen, J. & G. Van Bocxtaete (2012). Beminde vader en moeder. De brieven van Jacobus Vincentius De Neve, pastoor van Westkapelle, gedeporteerd naar Cayenne in 1798. *Biekorf. West-Vlaams Archief* 112, 225-245.
- Van Keymeulen, J. (2012). Nederlandse cultuur in Europees perspectief. *Neerlandia-Nederlands van Nu* 116, 50-51.
- Van Keymeulen, J. (2013). Geographical patterns of lexical variation in the Dutch-speaking area. In: Hinskens, F. & J. Tældeman, *Language and space: Dutch*. Berlijn: Mouton-De Gruyter, 512-531.
- Van Keymeulen, J. (2013). Het Afrikaans en de Nederlandse kustdialecten. *Mededelingen der Zittingen van de Koninklijke Akademie der Overzeese Wetenschappen* 59: 303-319.
- Van Keymeulen, J. & V. De Tier (2013). The Woordenbank van de Nederlandse Dialecten (Wordbase of the Dutch Dialects). In: Kosem, I., J. Kallas, P. Gantar, S. Krek, M. Lange-mets & M. Tuulik (red.), *Electronic lexicography in the 21st century: thinking outside the paper. Proceedings of the eLex 2013 conference. 17-19 October 2013, Tallinn. Estonia*. Ljubljana/Tallinn: Trjina, Institute for Applied Slovene Studies/Eesti Keele Instituut, 261-279.
- De Tier, V., S. Weusten & J. Van Keymeulen (2013). (Limburgse) Dialecten Digitaal. Drie digitaliseringsprojecten van Variaties vzw. Koepelorganisatie voor dialecten en oraal erfgoed in Vlaanderen. *Jaarboek van de Vereniging voor Limburgse Dialect- en Naamkunde* 15. Hasselt: Acco, 25-31.

- Van Keymeulen, J. (2014). De afkortingencultus. In: Van de Velde F., H. Smessaert, F. Van Eynde & S. Verbrugge (red.), *Patroon en Argument. Een dubbelfeestbundel bij het emeritaat van William Van Belle en Joop van der Horst*. Leuven: Universitaire Pers, 747-758.
- Van Keymeulen, J. (2014). Kaffer. In: De Haan C., M. Mooijaart, A. van Santen, T. Simons & S. Zwaaneveldt, *Woordenboek voor Marijke over Taalverandering (WMT)*. Leiden.
- Ghyselen, A. & J. Van Keymeulen (2014). Dialectcompetentie en functionaliteit van het dialect in Vlaanderen anno 2013. *Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde* 130, 117-139.
- Van Keymeulen, J. (2015). Vijftig jaar Woordenboek der Zeeuwse Dialecten (WZD). *Nehalennia* 187, 10-15.
- Van Keymeulen, J. (2016). Dialectwoordenboeken in Oost-Vlaanderen. *Cultureel jaarboek provincie Oost-Vlaanderen 2013-2014*, 78-89.
- Van Keymeulen, J. & P. Van Daele (2016). Meer dan een kwart miljoen dialectzinnnetjes op het Internet. *Over Taal* 4, 16-18.
- Van Daele P. & J. Van Keymeulen (2016). Van taalkundig onderzoek naar klaspraktijk: Dialectloket slaat de brug. In: Mottart A. & S. Vanhooren (red.), *Proceedings. HSN 30 - 30e Conferentie Onderwijs Nederlands*. Gent, 323-327.
- Van Keymeulen, J. (2016). De etymologie van averulle. In: Vandepitte, S., B. Defrancq & L. Jooken, *Een sextant voor een taalspecialist. Bijdragen tot Joost Buysschaert in profiel*. Gent: Vakgroep VTC, 101-106.
- Van Keymeulen, J. (2016). Taalideologie! Gematigdheid is ouderwets. *Verslagen en Mededelingen van de Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde* 126, 209-225.
- Van Keymeulen, J. (2016). Vlaams, taal of misverstand? *Tydskrif vir Nederlands en Afrikaans*, 64-87.
- Van Keymeulen, J. (2016). Gekaapte Brieven. *Tijdschrift voor neerlandistiek* 54, 150-153.
- Ghyselen, A. & J. Van Keymeulen (2016). Implicational scales in colloquial Belgian Dutch. *Dialectologia et geolinguistica. Journal of the international Society for Dialectology and Geolinguistics (SIDG)*, 62-82.
- Van Keymeulen, J. (2016). Dialect lexicography. In: Hanks, P. & G. de Schryver (red.), *International Handbook of Modern Lexis and Lexicography*. Oxford: Wiley-Blackwell.
- Van Keymeulen, J. (2017). De taal van onze voorouders. In: De Sutter G. (red.), *De vele gezichten van het Nederlands. Een inleiding in de taalvariatiekunde*. Leuven: Acco, 182-209.
- Van Daele, P. & Van Keymeulen, J. (2017). Dialectloket. In: De Tier, V., T. van de Wijngaard & A. Ghyselen (red.), *Taalvariatie in de meertalige grootstad*. Stichting Nederlandse Dialecten, Nevelland Graphics, 32-36.

- Van Keymeulen, J. (2018). The dialect dictionary. In: Boberg, C., J. Nerbonne & D. Watts (red.), *Handbook of Dialectology*. Oxford: Wiley-Blackwell, 39-56.
- Van Keymeulen, J. (2018). Spaanse leenwoorden in het Gents. In: *Het Spaans Kasteel Gent – van dwangburch tot woonwijk*. Gent, De vrienden van de Abdij, 217-225.
- Van Keymeulen, J. (2018), Het Gents: een verdwijnende taal? In: *175 jaar Gentse Feesten*. Gent, Departement Cultuur, Sport en Vrije Tijd van de stad Gent / Pandora Publishers.